MELISSA

16350010

DK Enkelt kogeplade 2
SE Enkel kokplatta 4
FI Yksilevyinen keittotaso 6
UK Single cooking plates 8
DE Einzelkochplatte 11
NO Enkelt kokeplate 14

DK

INTRODUKTION

For at De kan få mest glæde af Deres kogeplade, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning, før de tager kogepladen i brug. Vi anbefaler Dem yderligere at gemme brugsanvisningen, hvis De på et senere tidspunkt skulle få brug for at opfriske kogepladens funktioner.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORAN-STALTNINGER

- Læs hele brugsanvisningen.
- Brug kun apparatet til det fremstillede formål.
- Apparatet må aldrig nedsænkes i nogen former for væske.
- Ryk aldrig i ledningen, men tag istedet fat i stikket og træk det forsigtigt ud.
- Ledningen bør holdes væk fra varme overflader.
- Hvis ledningen på dette apparat bliver beskadiget, må den kun udskiftes på et af fabrikanten angivet værksted, da anvendelse af special værktøj er påkrævet.
- Hvis selve apparatet skulle blive beskadiget, skal det indleveres til en fagmand for reparation. Hvis der foretages uautoriseret indgreb i apparatet bortfalder garantien.
- Børn der befinder sig i nærheden af apparatet, når dette er i brug, bør holdes under opsyn. Apparatet bør opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis brug af forlængerledning er nødvendig, bør man bruge en 10-ampere ledning. Man skal være forsigtig med placeringen af forlængerledningen, så man ikke snubler over denne.
- Brug ikke apparatet hvis der er tydelige tegn på skader.
- Brug kun apparatet indendøre.
- Kogepladen skal stå stabilt på fødderne på et fladt plan ved anvendelse.
- Ledningen må ikke røre nogen dele af apparatet.
- Husk at kogepladen bliver meget varm, og at det varer et stykke tid, førend den er fuldstændig afkølet.

FØR KOGEPLADEN TAGES I BRUG

- Sørg for at kogepladen er helt tør før brug.
- Bør ikke opstilles på en ubehandlet træoverflade. Placér kogepladen på en varmebestandig overflade.
- For at fjerne beskyttelseshinden og hærde kogepladen skal kogepladen stå på maximum temperatur i ca. 5 minutter. Der kan udvikles en smule røg fra kogepladen, dette er helt normalt og ganske ufarligt og forsvinder efter kort tid. Dette er det eneste tidspunkt kogepladen bør tændes uden kogegrej på kogepladerne.

FUNKTIONSOVERSIGT

1. Stor kogeplade
2. Kontrollampe
3. Temperaturvælger

FUNKTIONER

Kogepladerne er termostatstyret, det vil sige at termostaten vil slå strømmen til og fra, kontrollamperne vil som følge deraf også tænde og slukke i takt med termostaten.
Vær også opmærksom på at termostaten vil kunne slå til og fra før eksempelvis vand begynder at koge, dette er helt normalt.
Efter endt brug bør stikket tages ud af stikkontakten, da der ikke er en tænd/sluk kontakt på apparatet. Hvis ikke stikket tages ud, vil kogepladerne kunne tænde af sig selv om vinteren hvis temperaturen falder meget f.eks. i sommerhuse eller kolonihavehuse.

BRUG

- Sæt stikket i stikkontakten og tænd for denne.
- Vælg den ønskede varmeindstilling. Den røde indikator lampe lyser.
- Kontrollampen vil tænde og slukke i takt med at termostaten slår til og fra.
- Anvend kun kogegrej (gryder, pander m.v.) med flad/plan bund, der er beregnet til brug på elektriske kogeplader, samt med en størrelse der passer til den enkelte kogeplade.

EFFEKTFORDELING

Kogeplade: 1500 W

EFTER BRUG

- Efter brug anbefales det at man slukker kogepladen, tager stikket ud og lader den afkøle fuldstændigt.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen påbegyndes.
- Kogepladen må ikke nedsænkes i nogen former for væske. Alle overflader må rengøres med en let fugtig klud.
- Ved genstridige pletter anbefales det at bruge flydende sæbe.
- Brug ikke slibende eller ridsende rengøringsmidler.
- Sørg altid for at kogepladen tørres af og ikke tages i brug før den er fuldstændig tør.

MILJØ TIPS

Et el/elektronik produkt bør, når det ikke længere er funktionsdygtigt, bortskaffes med mindst mulig miljøbelastning.
Apparatet skal bortskaffes efter de lokale regler i din kommune, men i de fleste tilfælde kan du komme af med produktet på din lokale genbrugsstation.

GARANTIEN GÆLDER IKKE

- Hvis ovennævnte ikke iagttages.
- Hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for vold eller lidt anden form for overlast.
- For fejl som måtte opstå grundet fejl på ledningsnettet.
- Hvis der har været foretaget uautoriseret indgreb i apparatet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl

SE

INTRODUKTION

Läs igenom denna bruksanvisning noga och lär dig hur din nya kokplatta fungerar innan du börjar använda den. Spara bruksanvisningen. Den kan komma till användning vid ett senare tillfälle.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

Vid användning av kokplattan är det viktigt att följa grundläggande säkerhetsanvisningar:

- Läs igenom hela bruksanvisningen.
- Använd endast kokplattan för dess avsedda ändamål.
- Undvik elstötar genom att inte doppa ner kokplattan i vatten eller någon annan form av vätska.
- Ryck aldrig i sladden för att få ut kontakten ur eluttaget; fatta tag i själva kontakten och dra ut den.
- Sladden får inte komma i kontakt med heta ytor. Låt kokplattan svalna helt innan du rengör den.
- Använd inte kokplattan om sladden är skadad eller om kokplattan har tappats i golvet eller skadats på annat sätt.
- Undvik elstötar genom att inte montera isär kokplattan. Lämna in den hos en behörig serviceverkstad för undersökning och reparation. Felaktig hopmontering innebär risk för elstötar när kokplattan ska användas.
- Ha alltid god uppsikt när elektriska apparater används av eller i närheten av barn. Lämna inte kokplattan utan tillsyn när den är på.
- Undvik överbelastning genom att inte ansluta ännu en energikrävande apparat till samma strömkrets.
- Om du måste använda förlängningssladd ska en 10 A sladd användas. Sladdar med lägre amperetal kan överhettas. Dra sladden så att ingen riskerar att snava över eller trampa på den.
- Alla reparationer ska utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Glöm ej att kokplattan blir väldigt het och att det tar en stund innan den har svalnat ordentligt.

FÖRE ANVÄNDNING

- Kontrollera att kokplattan är helt torr innan den används.
- Kokplattan bör inte placeras på en obehandlad träyta. Placera kokplattan på en värmetålig yta.
- Innan du använder kokplattan för första gången måste den skyddande beläggningen smältas bort på värmeplattorna. Se till att ventilationen i rummet är bra när du gör detta eftersom en obehaglig lukt kan uppstå. Detta är normalt och lukten försvinner efter några minuter. Detta är enda gången plattorna bör sättas på utan att något ska tillagas.

ÖVERSIKT

1. Stora kokplattan
2. Indikatorlampa
3. Inställning av värmenivå

FUNKTION

Kokplattorna kontrolleras av en termostat. Det innebär att strömmen stängs av och sätts på med jämna mellanrum. Följaktligen sätts även termostatlamporna på och stängs av med jämna mellanrum.

När du sätter på kokplattorna för att börja tillagningsprocessen sätts termostaten på och stängs av under uppvärmningsprocessen tills den inställda maxtemperaturen har uppnåtts.

Om kokplattan används i till exempel en stuga eller ett sommarhus där rumstemperaturen är låg under vintersäsongen kan termostaten sätta på apparaten av sig själv. Eftersom det inte finns någon på/av-knapp på apparaten SKA KONTAKTEN ALLTID DRAS UR VARJE GÅNG KOKPLATTAN HAR ANVÄNTS.

ANVÄNDNING

- Koppla in nätsladden och sätt på kokplattan.
- Välj önskad värmeinställning.
- Indikatorlampan lyser och släcks när du sätter på och stänger av termostaten.
- Använd alltid flatbottnade kastruller som kommer i nära kontakt med kokplattan. Se till att de passar för plattan.

STRÖMINTERVALL

Kokplattan: 1500 W

EFTER ANVÄNDNING

- Stäng av kokplattan, dra ur nätsladden ur uttaget och låt plattan svalna.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ur nätsladden till apparaten innan du rengör den.
- Sänk inte ner kokplattan i vatten. Alla ytor kan rengöras med en ren, fuktig trasa.
- Om fläckar sitter kvar rekommenderas du att använda tvål.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller vassa redskap för att rengöra kokplattan.
- Se alltid till att kokplattan är rentorkad och helt torr innan du använder den.

TIPS FÖR MILJÖN

När en produkt innehållande elektronik inte längre fungerar, bör den skrotas med så liten påverkan som möjligt på miljön. Kokplattan tas om hand enligt gällande miljölagstiftning, i de flesta fall innebär det att lämna den bland elektronikskrotet på sopstationen.

GARANTIN GÄLLER INTE

- Om du inte har följt ovanstående anvisningar.
- Om apparaten har använts på ett felaktigt sätt, om den blivit utsatt för våld eller om den blivit skadad på något annat sätt.
- Funktionsfel som beror på fel i eldistributionen.
- Om kokplattan har reparerats eller ändrats på något sätt eller av person utan behörighet.

På grund av vårt fortlöpande utvecklingsarbete både vad gäller funktion och design av våra produkter, förbehåller vi oss rätten att ändra produkten utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Med reservation för tryckfel.

FI

JOHDANTO

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu uuteen keittotasoosi, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

TÄRKEÄT TURVAOHJEET

Noudata keittotasoa käyttäessäsi seuraavia turvaohjeita:

- Lue kaikki ohjeet huolellisesti.
- Käytä keittotasoa vain määrättyyn käyttötarkoitukseen.
- Älä upota keittotasoa veteen tai muuhun nesteeseen, jotta et saa sähköiskua.
- Irrota johto pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.
- Älä anna johdon koskettaa kuumia pintoja. Anna laitteen jäähtyä täysin ennen puhdistamista.
- Älä käytä keittotasoa, jos johto on vaurioitunut tai jos keittotaso on pudonnut tai muuten vaurioitunut.
- Älä pura keittotasoa itse sähköiskuvaaran vuoksi, vaan toimita se valtuutettuun huoltoon tarkistettavaksi ja korjattavaksi. Jos keittotaso kootaan väärin, se saattaa aiheuttaa sähköiskuvaaran käytön aikana.
- Valvo laitteen käyttöä tarkasti, jos lapset käyttävät sitä tai jos sitä käytetään lasten läheisyydessä. Älä jätä laitetta valvomatta, kun se on kytkettynä päälle.
- Älä käytä toista korkeajännitelaitetta samassa virtapiirissä, jotta virtapiiri ei ylikuormitu.
- Jos jatkojohto on tarpeen, käytä 10 ampeerin johtoa. Tätä alhaisemman ampeeriarvon johdot saattavat ylikuumentua. Aseta johto siten, että sitä ei voi vahingossa vetää irti ja että siihen ei kompastu.
- Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltopalvelu.
- Muista, että keittolevy kuumenee hyvin kuumaksi ja sen jäähtyminen käytön jälkeen kestää hetken.

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että keittolevy on täysin kuiva ennen käyttöä.
- Keittotasoa ei saa sijoittaa käsittelemättömälle puupinnalle. Sijoita keittotaso lämmönkestävälle alustalle.
- Suojapinnoite on poltettava pois levyistä ennen ensimmäistä käyttöä. Huolehdi ensin riittävästä tuuletuksesta, sillä pinnoitteen polttamisesta voi syntyä epämiellyttävä haju. Haju on normaalia ja haihtuu muutamassa minuutissa. Muissa tapauksissa keittolevyihin ei saa kytkeä virtaa silloin, kun niillä ei keitetä.

LAITTEEN OSAT

1. Suuri keittolevy
2. Merkkivalo
3. Lämmönvalitsin

TOIMINTA

Termostaatti säätelee keittolevyjä. Siksi virta kytkeytyy ajoittain päälle ja pois päältä, ja termostaatin merkkivalot syttyvät ja sammuvat sen mukaisesti.

Huomaa: kun kytket levyihin virran aloittaaksesi keittämisen, termostaatin virta kytkeytyy päälle ja pois päältä kuumentamisen ajan, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu.

Jos laitetta käytetään esim. kesämökillä, jossa on talvella matala lämpötila, termostaatti saattaa kytkeä laitteen päälle itsekseen. Laitteessa ei ole virtakytkintä, joten IRROTA VIRTAJOHTO PISTORASIASTA AINA KÄYTÖN JÄLKEEN.

KÄYTTÖ

- Liitä virtajohto pistorasiaan ja kytke laite päälle.
- Valitse haluamasi lämpöasetus.
- Merkkivalo syttyy ja sammuu termostaatin päällekytkeytymisen ja sammumisen mukaan.
- Käytä aina tasapohjaisia keittoastioita varmistaaksesi kunnollisen kosketuksen keittolevyyn. Varmista, että astia sopii levylle.

TEHO

Keittolevy: 1500 W

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Sammuta keittolevy, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä.

KUNNOSSAPITO JA PUHDISTUS

- Erota laite sähköverkosta, ennen kuin ryhdyt puhdistamaan sitä.
- Älä koskaan upota keittotasoa veteen. Kaikki pinnat voidaan puhdistaa puhtaalla kostealla rätillä.
- Jos tahrat eivät lähde, käytä saippuaa.
- Älä käytä keittolevyn puhdistukseen hankaavia puhdistusaineita tai teräviä esineitä.
- Varmista aina ennen käyttöä, että keittolevy on pyyhitty puhtaaksi ja että se on täysin kuiva.

YMPÄRISTÖN HUOMIOIMINEN

Kun elektroninen laite ei enää ole käyttökelpoinen, se on hävitettävä siten, että ympäristölle aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa. Laite on hävitettävä paikallisten säännösten mukaisesti. Sähkölaitteet voi usein toimittaa paikalliseen kierrätyskeskukseen.

TAKUU EI KATA VAURIOITA, JOS:

- edellä mainittuja ohjeita ei ole noudatettu
- laitetta on käytetty vastoin ohjeita, laitteen käsittelyssä on käytetty liikaa voimaa tai laite on muulla tavoin vaurioitunut
- sähköverkon puutteet ovat aiheuttaneet virheitä tai vikoja,
- laitetta on korjannut tai muuttanut sellainen henkilö, jolla ei ole asianmukaista valtuutusta.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi varaamme itsellemme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

MAAHANTUOJA

Adexi Group

Emme vastaa painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully and familiarise yourself with your new cooking plate, before using the first time. Please retain this manual for future reference.

IMPORTANT SAVEGUARDS

When using your cooking plate, basic safety precautions should always be followed:

- Read all instructions.
- Use only cooking plate for its intended use.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the cooking plate in water or any other liquids.
- Never yank cord to disconnect from outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Do not allow cord to touch hot surface. Let appliance cool completely before cleaning.
- Do not operate cooking plate with a damaged cord or if the cooking plate has been dropped or damaged.
- To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the cooking plate, take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the cooking plate is used.
- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave appliance unattended while connected.
- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension cord is absolutely necessary, a 10-ampere cord should be used. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.
- All repair work should be carried out by an approved service center.
- Remember that the cooking plate becomes extremely hot and it takes a while before the cooking plate is completely cooled off.

BEFORE USE

- Make sure that the cooking plate is completely dry before use.
- The cooking plate should not be placed on a untreated woodsurface. Place the cooking plate on a heat resistant surface.
- Before using for the first time, the protective coating must be burned off the hotplates. Ensure the room is well ventilated while doing this, as it may give off an unpleasant smell. This is normal and will disappear after a couple of minutes. This is the only time the plates should be turned on without cooking.

OVERVIEW

1. Large cooking plate
2. Indicator light
3. Heat level selector

FUNCTION

The cooking plates are controlled by a thermostat. This means that the power will be switched on and off from time to time. Consequently, the thermostat lamps will also be switched on and off from time to time.

Pls. note that when the cooking plates are switched on for the beginning of a cooking process the thermostat will switch on and off during this heat up process until final max. set temperature is reached.

In case the unit is used in e.g. a cottage or summerhouse where the ambient temperature is low during the winter season the thermostat can switch on the unit by itself. So, since there is no on/off switch on the unit ALWAYS UNPLUG THE UNIT AFTER EACH USE.
USE

- Plug in the appliance and turn the socket on.
- Choose the desired heat setting.
- The indicator light will go on and off when the thermostat switch on and off.
- Always use flat-bottomed saucepans which make good contact with the hot plate. Make sure they fit the plate.

POWER RANGE

Cooking plate: 1500 W

AFTER USE

- Turn off the cooking plate, unplug the appliance from the outlet and let it cool off.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Unplug the appliance before cleaning starts.
- Do not immerse the appliance in water. All surfaces can be cleaned with a clean damp cloth.
- If stains still appear, it is recommended to use soap.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the cooking plate.
- Always make sure that the cooking plate is wiped off and completely dry before using.

FOR UNITED KINGDOM ONLY

Plug wiring:
This product is fitted with a BS 1363 13-amp plug. If you have to replace the fuse, only those that are ASTA or BSI approved to BS1362 and with a rated current of 13 amps should be used. If there is a fuse cover fitted, this cover must be refitted after changing the fuse.
If the fuse cover is lost or damaged, the plug must not be used. You must also check if the socket outlets in your home fit with the plug of the appliance. If the socket outlet in your home does not fit with the plug, the plug must be removed and disposed of safely as insertion of the plug into the socket is likely to cause electric hazard. A replacement plug should be wired according to following description.

Important
This appliance must be earthed. The wires in the cord set are coloured thus:

BLUE- Neutral, Brown-Live, Green& Yellow-earth (For detachable plug only)
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire that is coloured Green& Yellow must be connected to the terminal in the plug that is marked with the letter E or by the earth symbol,or coloured green & yellow.

The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or coloured black.

The wire that is couloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or coloured red.

ENVIRONMENTAL TIP

An electronic appliance should, when it is no longer capable of functioning be disposed with least possible environmental damage. The appliance should be disposed according to the local regulations in your municipality, in most cases you can discharge the appliance at your local recycling center.

THE WARRENTY DOES NOT COVER

- If the above points have not been observed.
- If the appliance has not been properly maintained, if force has been used against it or if it has been damaged in any other way.
- Errors or faults owing to defects in the distribution system.
- If the appliance has been repaired or modified or changed in any way or by any person not properly authorized.

Owing to our constant development of our products on both functionality and design we reserve the right to change the product without preceding notice.

IMPORTER

Adexi Group

We take reservation for printing errors.
printing errors

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie Ihre neue Kochplatte erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Bewahren Sie die Anleitung zum Nachschlagen auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung Ihrer Kochplatte sind stets grundlegende Sicherheitsmaßregeln zu beachten:

- Lesen Sie sämtliche Anweisungen durch.
- Verwenden Sie die Kochplatte nur für den ihr zugedachten Zweck.
- Tauchen Sie die Kochplatte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr von Stromschlägen besteht.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen; fassen Sie statt dessen den Stecker und ziehen Sie ihn heraus.
- Lassen Sie das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen
- Benutzen Sie die Kochplatte niemals mit einem beschädigten Kabel oder nachdem sie fallengelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Zerlegen Sie niemals selbst die Kochplatte, da die Gefahr von Stromschlägen besteht. Untersuchungen und Reparaturen dürfen nur qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Wenn die Kochplatte falsch wieder zusammengesetzt wird, besteht bei der Benutzung der Kochplatte die Gefahr von Stromschlägen.
- Das Gerät darf von oder in der Nähe von Kindern nur unter sorgfältiger Aufsicht benutzt werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Um eine Überlastung des Schaltkreises zu vermeiden, sollten sie kein weiteres Gerät mit hoher Wattleistung im gleichen Schaltkreis verwenden.
- Falls ein Verlängerungskabel nicht vermieden werden kann, muss ein 10-Ampere-Kabel verwendet werden. Für geringere Ampere-Stärken vorgesehene Kabel können überhitzen. Achten Sie darauf, dass das Kabel so angebracht wird, dass niemand daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Sämtliche Reparaturarbeiten müssen von einem zugelassenen Service Center durchgeführt werden.
- Denken Sie daran, dass die Kochplatte sehr heiß wird und eine Weile braucht, bis sie abgekühlt ist.

VOR DER INBETRIEBNAHME

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Kochplatte völlig trocken ist.
- Stellen Sie die Kochplatte niemals auf unbehandelte Holzoberflächen. Stellen Sie die Kochplatte auf eine hitzebeständige Oberfläche.
- Vor dem ersten Gebrauch muss die Schutzbeschichtung von den Heizplatten gebrannt werden. Sorgen Sie dafür, dass der Raum während dieses Vorgangs gut belüftet ist, da unangenehme Gerüche entstehen können. Das ist normal und hört nach ein paar Minuten auf. Das ist das einzige Mal, wenn die Platten angeschaltet werden sollten, ohne dass etwas gekocht wird.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Große Kochplatte
2. Kontrolllampe
3. Hitzestufenwähler

FUNKTION

Die Kochplatten werden von einem Thermostat kontrolliert. Daher wird der Strom von Zeit zu Zeit abgeschaltet. Folglich werden die Kontrolllampen ebenfalls von Zeit zu Zeit abgeschaltet.

Bitte beachten Sie, dass sich der Thermostat, wenn die Kochplatten zu Anfang des Kochens eingeschaltet werden, während dieses Erhitzungsvorgangs an- und ausschaltet, bis schließlich die eingestellte Maximaltemperatur erreicht ist.

Falls das Gerät z. B. in einem Wochenendhaus steht, in dem die Raumtemperatur während des Winters stark absinkt, kann es vorkommen, dass der Thermostat das Gerät von selbst einschaltet. Da das Gerät keinen An/Aus-Schalter hat, sollten Sie STETS NACH BEENDETEM GEBRAUCH DEN GERÄTESTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.

ANWENDUNG

- Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie die Steckdose an.
- Wählen Sie die gewünschte Hitzeeinstellung.
- Die Kontrolllampe geht an und aus, wenn der Thermostat an- und ausschaltet.
- Verwenden Sie stets Pfannen mit ebenem Boden, um einen guten Kontakt mit der Heizplatte zu gewährleisten. Vergewissern Sie sich, dass sie die richtige Größe für die Platte haben.

LEISTUNGSBEREICH

Kochplatte: 1500 W

NACH DEM GEBRAUCH

- Schalten Sie die Kochplatte aus, ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Ziehen Sie den Gerätestecker, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein. Alle Oberflächen können mit einem sauberen feuchten Tuch gereinigt werden.
- Falls noch Flecken vorhanden sind, empfiehlt es sich, Seife zu verwenden.
- Benutzen Sie keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände, um die Kochplatte zu reinigen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Kochplatte abgewischt und trocken ist.

UMWELTTIPP

Defekte Elektrogeräte sind umweltfreundlich zu entsorgen. Befolgen Sie die an Ihrem Wohnort geltenden Bestimmungen; meist können Elektrogeräte bei einer örtlichen Recyclingstelle abgegeben werden.

DIE GARANTIE ERLISCHT

- wenn die obigen Hinweise nicht befolgt wurden
- bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Beschädigung durch unsachgemäße Behandlung oder Beschädigungen sonstiger Art
- bei Mängeln oder Defekten, die durch Fehler im Distributionssystem verursacht wurden.
- wenn das Gerät von einer nicht autorisierten Person repariert oder verändert wurde.

Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt und verbessert. Produktänderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

IMPORTEUR

Adexi Group

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

NO

INNLEDNING

For å få best mulig nytte av kokeplaten bør du lese nøye gjennom bruksanvisningen og gjøre deg kjent med apparatet før du begynner å bruke det. Ta vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

VIKTIGE SIKKERHETSTILTAK

Når du bruker kokeplaten, må du alltid følge grunnleggende sikkerhetsregler:

- Les gjennom hele bruksanvisningen.
- Ikke bruk kokeplaten til andre formål enn den er beregnet til.
- For å unngå elektrisk støt må du holde kokeplaten unna vann og annen væske.
- Ikke dra i ledningen for å trekke den ut av kontakten. Ta i stedet tak i støpselet og trekk.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med varme overflater. La kokeplaten avkjøles helt før rengjøring.
- Ikke bruk kokeplaten dersom ledningen er skadet eller kokeplaten har falt i gulvet eller er ødelagt.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke demontere kokeplaten. Ta den med til en kvalifisert fagmann for kontroll og reparasjon. Ukorrekt montering kan medføre fare for elektrisk støt ved bruk av kokeplaten.
- Når kokeplaten brukes av eller i nærheten av barn, er det viktig å være spesielt oppmerksom. Ikke gå fra kokeplaten mens den er i bruk.
- For å unngå kortslutning må du ikke bruke flere høyspentapparater på samme krets.
- Hvis det er helt nødvendig å bruke skjøteledning, skal du bruke en 10-amperes ledning. Ledninger beregnet for lavere strømstyrker kan overopphetes. Legg ledningen slik at ingen kan snuble i den eller trekke den ut.
- Alt reparasjonsarbeid skal utføres ved et godkjent serviceverksted.
- Husk at kokeplaten blir svært varm og at det tar en stund før den er helt avkjølt.

FØR BRUK

- Kontroller at kokeplaten er helt tørr før bruk.
- Kokeplaten bør ikke plasseres på et underlag av ubehandlet tre. Plasser kokeplaten på et varmebestandig underlag.
- Før første gangs bruk må beskyttelseslaget brennes av varmeplatene. Kontroller at rommet er godt ventilert når du gjør dette, ettersom det kan oppstå en ubehagelig lukt. Dette er normalt og lukten forsvinner etter noen minutter. Dette er den eneste gangen platene bør slås på uten at noe skal kokes.

OVERSIKT

1. Stor kokeplate
2. Kontrollampe
3. Temperaturvelger

FUNKSJON

Kokeplatene er termostatstyrte. Det betyr at strømmen vil bli slått av og på fra tid til annen. Dermed vil også termostatlampene bli slått av og på i takt med termostaten.

Vær oppmerksom på at når kokeplatene slås på ved begynnelsen av kokeprosessen, vil termostaten slå seg av og på under denne oppvarmingsprosessen inntil den maksimale innstilte temperaturen er nådd.

Hvis enheten brukes i f.eks. en hytte eller et sommerhus der omgivelsestemperaturen er lav om vinteren, kan termostaten slå på enheten av seg selv. Så siden enheten ikke har noen av/på-bryter, må du ALLTID KOBLE FRA ENHETEN ETTER HVER BRUK.

BRUK

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Velg ønsket temperaturinnstilling.
- Kontrollampen vil slå seg av og på i takt med at termostaten slår seg av og på.
- Bruk alltid panner med flat bunn, slik at de er i god kontakt med varmeplaten. Kontroller at pannene passer til platen.

EFFEKTFORDELING

Kokeplate: 1500 W

ETTER BRUK

o Slå av kokeplaten, koble fra apparatet og la det avkjøle seg.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av stikkontakten før du rengjør apparatet.
- Legg aldri kokeplaten i vann. Alle overflater kan rengjøres med en ren, fuktig klut.
- Til vanskelige flekker anbefales bruk av såpe.
- Ikke bruk skurepulver eller skarpe redskaper til å rengjøre kokeplaten.
- Kontroller alltid at det er tørket av kokeplaten og at den er helt tørr før bruk.

MILJØTIPS

Når et elektronisk produkt ikke virker lenger, bør det kasseres på en miljøvennlig måte. Produktet skal avhendes i henhold til lokale miljøbestemmelser. I de fleste tilfeller kan det leveres hos din lokale gjenvinningsstasjon.

GARANTIEN GJELDER IKKE:

- hvis punktene ovenfor ikke er fulgt.
- hvis det ikke er utført anbefalt vedlikehold på apparatet eller hvis apparatet er blitt utsatt for hard behandling eller er skadet på annet vis.
- ved feil som måtte oppstå på grunn av feil på strømforsyningsnettet.
- hvis produktet er blitt reparert eller endret på noen måte av uautoriserte personer.

På grunn av den kontinuerlige utviklingen av produktene våre, både med hensyn til funksjonalitet og design, forbeholder vi oss retten til å utføre endringer på produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Det tas forbehold om trykkfeil.
trykkfeil

DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Børn bør altid holdes under opsyn, når apparatet anvendes, for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Apparatet er ikke legetøj.
- Apparatet må ikke bruges af personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten

SE

- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsyn. Apparaten är inte en leksak.
- Apparaten får inte användas av personer med nersatt känslighet, fysiska eller mentala funktionshinder eller personer som är oförmögna att använda apparaten, såvida de inte övervakas eller instrueras av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

NO

- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold et øye med barn som befinner seg i nærheten av apparatet mens det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Apparatet skal ikke brukes av personer med redusert sensitivitet, fysiske eller psykiske funksjonshemminger eller av personer som ikke kan bruke apparatet, med mindre de er under tilsyn av eller får anvisninger av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør. Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder.

FI

- Valvo aina laitteen käyttöä. Pidä silmällä lapsia, jotka ovat laitteen lähellä sen ollessa käynnissä. Laite ei ole leikkikalu.
- Fyysisesti ja henkisesti heikot henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman, että paikalla on muita, jotka pystyvät valvomaan ja opastamaan heitä laitteen käytössä.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Älä yritä koskaan itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

UK

- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on children in the vicinity of the appliance when it is being used. The appliance is not a toy.
- The appliance is not to be used by persons with reduced sensitivity, physical or mental disabilities or persons who are unable to use the appliance, unless supervised or instructed by a person responsible for their safety.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer. Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

DE

- Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Das Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bedient werden. Dies gilt auch für Personen, die über keinerlei Erfahrung im Umgang mit dem Gerät verfügen, es sei denn, sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder technischen Veränderungen am Gerät erlischt die Garantie.

PL

- Podczas użytkowania urządzenia, należy sprawować nad nim ciągły nadzór. Uważać na dzieci znajdujące się w pobliżu włączonego urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby o obniżonej wrażliwości, osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo ani przez osoby, które nie potrafią korzystać z urządzenia, chyba że są one instruowane lub sprawuje nad nimi nadzór osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do kontroli i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego technika. Nigdy nie wolno samodzielnie naprawić urządzenia. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

WEEE_A1 22/12/05 8:17 Side 1

DK - INFORMATION OM BORTSKAFNING OG GENBRUG AF DETTE APPARAT

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.
Produkter, der er mærket med den 'overkrydsede skraldespand' ( ), er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.
Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Brugere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

SE - INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA APPARAT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:
Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall, eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat. Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

FI - TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTYKSESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:
Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erillisesti.
Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, jakelijaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

NO - INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vennligst merk at dette Adexi-produktet er merket med dette symbolet:
Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.
I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

UK - INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:
This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately. In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can in certain cases return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

DE - INFORMATION ÜBER DIE ENTSORGUNG UND DAS RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:
Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss. Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

PL - INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Prosimy zauważyć, że ten produkt Adexi oznaczony jest następującym symbolem:
Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektroniczny należy wyrzucać osobno. Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde Państwo Członkowskie zapewni właściwą zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prywatne gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych Państwach Członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.